

추수감사주일예배 A Thanksgiving Sunday Service

예배 준비

무대 위 테이블 혹은 계단에, 감사 테이블을 마련한다.
교우들이 감사하는 마음을 담아 과일이나 채소를 가져오도록 미리 안내한다. 또는 한 해를 돌아보며 가장 감사한 일을 상징하는 물건(예: 졸업 모자, 빈 약통, 장난감 자동차, 열쇠 등)을 가져오도록 안내할 수도 있다.
상징하는 물건을 가져오도록 하는 경우, 교회에서 과일과 채소를 조금 준비하여 무대 위 테이블 혹은 무대 계단 위에 성도들이 가져온 물건과 함께 놓는다.

환영

오늘은 2027 년 추수감사주일입니다. 하나님께서 주신 모든 복에 감사하며, 그 은혜를 찬양하는 예배가 되기를 소망합니다. 또한 앞으로 주실 복과 우리가 경험하게 하실 하나님의 선하심을 바라며 함께 예배합시다.

*예배로의 부름

인도자: 그리스도의 말씀이 여러분의 삶에 풍성히 거하게 하십시오.

회중: 말씀을 주신 하나님 감사합니다.

인도자: 모든 지혜로 서로 가르치며 권면하십시오.

회중: 지혜와 가르침의 은사를 주신 하나님 감사합니다.

인도자: 시와 찬송과 신령한 노래로 하나님을 찬양하십시오.

회중: 우리의 마음과 입술에 노래를 주신 하나님 감사합니다.

인도자: 무슨 말이든, 무슨 일이든, 예수님의 이름으로 하십시오.

회중: 예수 그리스도를 우리에게 주신 하나님 감사합니다.

다같이: 우리의 모든 것 되신 주님께 감사와 찬송을 올려드립니다.

PREPARATION FOR WORSHIP

Set up a Thanksgiving table on the stage or on the steps leading up to the stage.

Invite church members in advance to bring fruits or vegetables as a tangible expression of their gratitude. Alternatively, they may bring an item that symbolizes something they are especially thankful for from the past year (e.g., a graduation cap, an empty medicine bottle, a toy car, a key, etc.). If participants are invited to bring symbolic items, the church will also provide some fruits and vegetables to place on the table or stage steps alongside the items brought by the congregation.

WELCOME

Today we gather to celebrate Thanksgiving Sunday. May this be a worship service filled with praise and gratitude for every blessing God has given us. As we worship together, may we also look forward with hope and expectation to the blessings he has yet to provide and to the goodness he will continue to reveal in our lives.

*CALL TO WORSHIP

Leader: Let the message of Christ dwell among you richly.

People: We give thanks to God for his Word.

Leader: Teach and admonish one another with all wisdom.

People: We give thanks to God for the gifts of wisdom and instruction.

Leader: Sing to God with psalms, hymns, and spiritual songs.

People: We give thanks to God, who has put songs in our hearts and on our lips.

Leader: Whatever you do, whether in word or deed, do it all in the name of the Lord Jesus.

People: We give thanks to God for the gift of Jesus Christ.

All: We offer our thanksgiving and praise to the Lord, who is our everything.

*찬송

393 장 “오 신실하신 주”

기도

교회의 각 연령과 부서를 대표할 수 있는 네 명을 미리 정하여, 아래와 같은 감사를 담은 기도를 준비하게 한다. 네 명이 차례로 나와 기도한다.

어린이: 하나님, 우리를 사랑해 주셔서 감사해요. 사랑이 넘치는 부모님과 교회를 주셔서 감사해요. 매일 더 감사하는 저희가 되게 도와주세요. 아멘.

청소년: 십자가의 은혜를 기억하며 감사드립니다. 우리와 함께 계심을 믿으며 감사드립니다. 주님 온전한 은혜로 우리를 채워주세요. 오늘 예배를 통해 감사를 회복하는 저희가 되게 해주세요. 아멘.

청년: 우리의 소망과 목표에 몰두한 나머지, 주님을 잊을 때가 있습니다. 주님만이 우리에게 호흡을 주시며, 주님만이 우리의 걸음을 붙드십니다. 목표에 다가가는 모든 발걸음에 감사를 더하게 하소서. 아멘.

장년: 올 한 해를 여기까지 선하게 인도해 주시니 감사합니다. 비교하고 불평했던 우리의 입술을 회개합니다. 감사로 드리는 예배 가운데, 공급자 되시는 하나님을 다시 만나게 하소서. 예수님의 이름으로 기도합니다. 아멘.

주기도문

성경 봉독

누가복음 15:29, 31

설교

“비교: 감사 도둑”

합심 기도

설교 후 반주가 조용히 나오면서 자연스레 기도의 시간으로 넘어간다. 작은 소리로 기도하도록 회중을 초청한다.

*HYMN

“Great Is Thy Faithfulness”

United Methodist Hymnal 140

PRAYERS

Invite four individuals representing different generations or groups within the congregation to prepare brief prayers of thanksgiving in advance. These prayers may also be combined and presented in a video.

Child Representative: Dear God, thank you for loving us. Thank you for giving us parents who love us and a church where we belong. Help us to become children who grow more thankful every day.

Youth Representative: Lord, we thank you for the grace of the cross. We are grateful that you are always with us. Fill us with your perfect grace, and through today's worship, restore hearts of gratitude within us.

Young Adult Representative: Sometimes we become so focused on our dreams and goals that we forget you, yet you alone give us breath and you alone sustain every step we take. Teach us to walk toward our goals with thankful hearts each day.

Adult Representative: Gracious God, thank you for faithfully leading us throughout this year. We confess the times we compared ourselves to others and allowed complaints to replace gratitude. As we offer you our sacrifice of thanksgiving, help us once again to encounter you as our faithful provider. We pray in the name of Jesus. Amen.

THE LORD'S PRAYER

SCRIPTURE READING

Luke 15:29, 31

SERMON

“Comparison: The Thief of Gratitude”

CORPORATE PRAYER

After the sermon, instrumental music begins quietly, naturally leading the congregation into a time of prayer. Invite the congregation to pray softly. Encourage them to repent of the times they

다. 비교하며 불평했던 것을 회개하고, 더 풍성한 감사의 사람이 되겠다는 결단을 담아 기도하도록 초청한다.

찬송

438 장 “내 영혼이 은총 입어”

봉헌 초대

감사절 헌금의 일부를 선교지나 지역사회 이웃들을 위해 나누는 일에 사용할 수 있다. 미리 후원할 선교지나 지역사회 기관을 목표 금액과 함께 알린다. 몇 주 전부터 광고하여 회중이 관대한 마음으로 헌금을 준비하게 한다.

우리의 마음을 담아 추수감사절 헌금을 드립니다. 특별히 오늘 헌금의 첫 \$1,000 은 지역의 난민 사역(예시)을 위해 쓰입니다. 주님께서 우리의 예물을 기쁘게 받으시고 주님의 나라를 확장하는 일에 사용하실 줄 믿습니다.

봉헌 기도

감사로 예배하며 주님을 영화롭게 하길 원합니다. 모든 것이 주님에게서 왔고, 모든 것이 주님의 선물임을 고백하며 우리의 예물을 드립니다. 이 예물이 예수 그리스도의 복음을 증거하는 일에 쓰이게 하시고, 어렵고 소외된 이웃들을 섬기는 도구가 되게 하소서. 감사를 표현하는 이들의 삶에 더욱 풍성한 감사로 채워 주소서. 예수님의 이름으로 기도합니다. 아멘.

*파송 찬양

15 장 하나님의 크신 사랑

*파송과 축도

주님의 구원의 은혜와 인도하심이 여러분과 함께하십니다. 하나님의 풍성함을 날마다 누리는 사람들로 살아가십시오. 여러분 주변의 세상에 복을 끼치는 이들로 결단하며 나아가십시오.

성부, 성자, 성령 하나님의 은혜와 사랑이 여기에 모인 주의 자녀들의 삶 위에 영원히 함께하시기를 간절히 축원합니다. 아멘.

have complained by comparing themselves with others and to pray with a commitment to become people who live with greater gratitude.

HYMN

“It Is Well with My Soul”

United Methodist Hymnal 377

OFFERING TALK

Consider designating a portion of the Thanksgiving offering for a mission field or a ministry serving the local community. Announce this in advance so that the congregation may prepare to give generously.

As we present our Thanksgiving offering, we joyfully dedicate \$1,000 out of today’s gifts to support ministries serving the refugees in our community (an example). We trust that the Lord will receive these offerings with delight and use them to expand his kingdom.

OFFERTORY PRAYER

Lord, we desire to glorify you by offering a sacrifice of thanksgiving. We confess that everything we have comes from you and that you alone are our faithful provider. Receive these offerings and use them to proclaim the good news of Jesus Christ. May they become instruments of hope and restoration for those who are poor, vulnerable, and forgotten. Fill those who offer these gifts with even greater gratitude, that their lives may continually overflow with thanksgiving. In the name of Jesus Christ, we pray. Amen.

*SENDING HYMN

“Love Divine, All Loves Excelling”

United Methodist Hymnal 384

*BENEDICTION

May the saving grace and faithful guidance of our Lord go with you wherever you go. Live each day enjoying the abundance of God’s blessings and be God’s people who bring his blessing to the world around you.

And now, may the grace and love of the Triune God, the Father, the Son, and the Holy Spirit be with you, now and forever. Amen.

*추수감사주일예배는 한국어와 영어를 사용하는 회중을 위한 한영예배 자료로 황선웅 목사님이 쓰셨습니다. 이 예배는 한국어 회중과 영어 회중이 함께 예배드릴 때 사용할 수 있고, 각 회중이 따로 예배드릴 때도 사용할 수 있습니다.

Rev. Isaac (Seonwoong) Hwang wrote this order of a Thanksgiving Sunday Service for a bilingual Korean-English congregation. This service may be used when the Korean-speaking and English-speaking members worship together, and it may also be used when each worships separately.

Rev. Isaac (Seonwoong) Hwang earned a Bachelor of Theology (B.Th.) from Methodist Theological University in Korea and a Master of Divinity (M.Div.) from Vanderbilt University. He is a pastor in the Northern Illinois Conference of The United Methodist Church and joyfully serves Chicago Jesus Love Korean United Methodist Church.